



Register online: silverlinetools.com



Version date: 04.03.2019

Vehicle to Trailer Adaptor 7-Pin to 13-Pin

- FR** Adaptateur véhicule-remorque
- DE** Adapter für Anhängerkupplungen
- ES** Adaptador de enchufe para remolques y caravanas
- IT** Adattatore per automobili e rimorchi
- NL** Aanhangsterstekker verloop
- PL** Przejściówka do gniazda przyczepy

GB **Specification**
Socket: 13-pin
Plug: 7-pin N-type
Voltage supply: 12V
Dimensions (L x W x H): 82 x 51 x 47mm
Weight: 72g
As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

General Safety

- Ensure you are aware of the specification and features of your tow vehicle, incorrect fitting can damage your vehicle and void any warranties
- Install sockets where they are easily accessible and near to the tow ball
- Use the appropriate wires, fuses, relays and wiring kits suitable for the tow vehicle and tow counterpart, if in doubt consult a specialist fitter

IMPORTANT: If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this product and the electrical systems and circuits required, do not attempt to use it. Seek the assistance of a qualified technician or specialist installer. Incorrect use or installation can cause electrical wiring and lights to fail, unreliability or poor performance and can seriously damage vehicles.

Wiring set up guidelines

IMPORTANT: The following wiring information shows the standard UK and EU socket types. Check the date of manufacture of your caravan, or needs of your tow counterpart, to determine the required wiring. If in doubt, consult a specialist fitter.

Note: Your plug or socket will only be applicable to the wiring type that is stated in the product name and the date of manufacture of your tow counterpart.

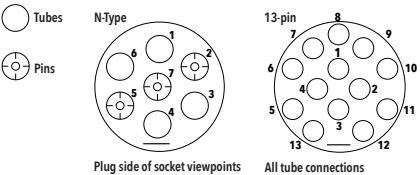


Table 1 N-type sockets to September 2008		
Terminal	Colour	12N Socket
1	Yellow	Left Hand Indicator
2	Blue	Fog Lights (Interior Lights Pre-October 1979)
3	White	Return (Earth)
4	Green	Right Hand Indicator
5	Brown	Right Hand Tail Light
6	Red	Brake Lights
7	Black	Left Hand Tail Light & Number Plate

Note: N-type sockets pre-October 1979 pin 2 is usually live, even when the tow vehicle's engine is not running.

Table 2 13-pin socket caravans built since 1 September 2008 and most European		
Terminal	Colour	13-pin Socket
1	Yellow	Left Hand Indicator
2	Blue	Fog Lights
3	White	Return (Earth) For Pins 1 To 8
4	Green	Right Hand Indicator
5	Brown	Right Hand Tail Light
6	Red	Brake Lights
7	Black	Left Hand Tail Light & Number Plate
8	Pink	Reversing Lights
9	Orange	Interior Lights etc or Caravan Battery Charging (Permanent Supply)
10	Grey	Fridge (Ignition-Controlled Supply)
11	White / Black	Return (Earth) For Pin 10
12	White / Blue	Sensing Device
13	White / Red	Return (Earth) For Pin 9

Installation Check
After installation and before use ensure:

- The socket, plug or adaptor connection is secure
- The connection wiring between the socket and main vehicle is secure
- When the engine is OFF, battery charge is not being taken from the tow vehicle battery; use ignition-controlled circuits to prevent tow vehicle battery being drained
- No wires are at risk of dragging on the ground
- Wiring is free from damage and free from moisture and corrosion
- All plug and socket wiring perform the correct functions
- All lights and indicators function on the tow vehicle and tow counterpart

Maintenance

IMPORTANT: If there is any sign of melted plastic or mishapen pins, stop using the product immediately.

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time

Contact
For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222
Web: silverlinetools.com/en-GB/Support
Address:
Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

Disposal

- Products may contain traces of oil, other lubricants and pollutants. Therefore, products should not be disposed of with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of this product

FR **Caractéristiques techniques**
Prise : 13 broches
Fiche : Fiche type N à 13 broches
Tension d'alimentation : 12V
Dimensions (L x l x H) : 82 x 51 x 47 mm
Poids : 72 g
Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

Consignes générales de sécurité

bien prendre connaissance des caractéristiques techniques relatives à votre véhicule de remorquage, une installation erronée peut endommager votre véhicule et ainsi annuler toutes garanties.

- Installez les prises dans des endroits faciles d'accès et près de la boule d'attelage.
- Utilisez des câbles, fusibles, et relais adaptés au véhicule de remorquage et remorques. En cas de doute, consultez un professionnel.

IMPORTANT : Si vous n'êtes pas sûr de la manière correcte et sûre d'utiliser ce produit et les systèmes électriques requis pour l'utilisation de ce produit, n'essayez pas de l'utiliser. Consultez un technicien ou professionnel qualifié. L'usage ou installation incorrecte peut entraîner le fonctionnement incorrect des connexions électriques et lumières, et peut ainsi endommager votre véhicule.

Consignes de configuration du câblage

IMPORTANT : Les informations suivantes, relatives au câblage, indiquent les types standards de prises britanniques et européennes. Vérifiez la date de fabrication de votre caravane ou tout autre véhicule étant remorqué, afin de déterminer le câblage requis. En cas de doute, consultez l'avis d'un professionnel qualifié.

Remarque : Votre fiche ou prise ne pourra être appliquée qu'au type de câblage indiqué par le nom du produit et la date de fabrication du véhicule remorqué.

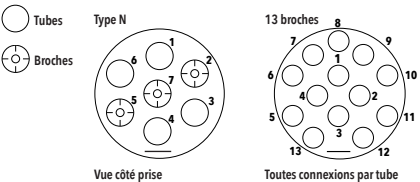


Table 1 Prises type N avant Septembre 2008		
Terminal	Couleur	Prise 12 N
1	Jaune	Clignotant gauche
2	Bleu	Phares antibrouillard (Lumières internes pré-Octobre 1979)
3	Blanc	Retour (Mise à la terre)
4	Vert	Clignotant droit
5	Marron	Feu arrière droit
6	Rouge	Feux de freinage
7	Noir	Feu arrière gauche et plaque d'immatriculation

Remarque : La broche n°2 des prises type N pré-Octobre 1979 est généralement sous tension, même lorsque le moteur du véhicule de remorquage est à l'arrêt.

Table 2 Caravanes avec prise à 13 broches fabriquées depuis le 1er Septembre 2008 et la plupart des européennes		
Terminal	Couleur	Prise à 13 broches
1	Jaune	Clignotant gauche
2	Bleu	Phares antibrouillard
3	Blanc	Retour (Mise à la terre) pour broches 1 à 8
4	Vert	Clignotant droit
5	Marron	Feu arrière droit
6	Rouge	Feux de freinage
7	Noir	Feu arrière gauche et plaque d'immatriculation
8	Rose	Phares de recul
9	Orange	Lumières internes etc. ou Chargement de la batterie caravane (Alimentation permanente)
10	Gris	Réfrigérateur (Alimentation contrôlée par le contact d'allumage)
11	Blanc / Noir	Retour (Mise à la terre) pour broche 10
12	Blanc / Bleu	Arrêt des dispositifs de détection (signal de recul etc.)
13	Blanc / Rouge	Retour (Mise à la terre) pour broche 9

Vérifications d'installation
Après installation et avant usage, vérifiez que :

- La prise, fiche ou adaptateur est connecté de manière sûre.
- La connexion des câbles entre la prise et le véhicule principale est sûre.
- Lorsque le moteur est à l'arrêt, la charge de la batterie du véhicule de remorquage n'est pas consommée ; Utilisez des circuits contrôlés par contact d'allumage afin d'éviter à la batterie du véhicule de remorquage d'être consommée et éventuellement vidée.
- Les câbles utilisés ne sont pas susceptibles de traîner au sol.
- Le câblage est exempt de tout dommage, humidité et corrosion.
- Le câblage de toutes fiches et prises exécute les fonctions correctement.
- Toutes les lumières et clignotants fonctionnent sur le véhicule de remorquage et la remorque.

Entretien

IMPORTANT: Si vous observez des signes associés à la fonte de plastique ou que les broches sont déformées, arrêtez d'utiliser le produit immédiatement.

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis soient bien serrées. Elles peuvent devenir lâches avec le temps.

Contact
Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter :
Telephone : (+44) 1935 382 222
Site web : www.silverlinetools.com/fr-FR/Support
Adresse :
Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom (Royaume-Uni)

Recyclage

- Les outils peuvent contenir de l'huile, lubrifiants et autres produits polluants. Ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques

DE **Technische Daten**
Steckdose: 13-polig
Stecker: 7-polig, N-Typ
Spannung: 12 V
Abmessungen (L x H x B): 82 x 51 x 47 mm
Gewicht: 72 g
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass Sie mit den Spezifikationen und Merkmalen Ihres Zugfahrzeugs vertraut sind. Eine falsche Montage kann zu Schäden am Fahrzeug und zum Erlöschen jeglicher Garantien führen.
- Installieren Sie Steckdosen so, dass diese leicht zugänglich sind und sich in der Nähe der Zugkugel befinden.
- Verwenden Sie Kabel, Sicherungen, Relais und Kabelsätze, die für das Abschleppfahrzeug und für den Anhänger geeignet sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann.

WICHTIG: Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie sich des richtigen, sicheren elektrischen Anschlusses und der ordnungsgemäßen Nutzung nicht sicher sind. Wenden Sie sich stattdessen an einen qualifizierten Techniker oder Installateur. Unsachgemäßer Gebrauch oder Installation kann zu Ausfall von elektrischen Kabeln und Leuchten führen, die Leistung beeinträchtigen oder unzuverlässig machen und zu schweren Schäden am Fahrzeug führen.

Richtlinien für den Anschluss

WICHTIG: Die unten aufgeführten Informationen zur elektrischen Verschaltung zeigen die standardmäßigen britischen und europäischen Steckdosentypen. Überprüfen Sie das Herstellungsdatum Ihres Wohnwagens und Zugfahrzeuges, um das erforderliche Anschlussverfahren zu ermitteln. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann.

Hinweis: Der Stecker oder Steckdose ist nur für die Art von Verschaltung geeignet, die in der Produktbezeichnung und dem Herstellungsdatum des zu ziehenden Anhängers angegeben sind.

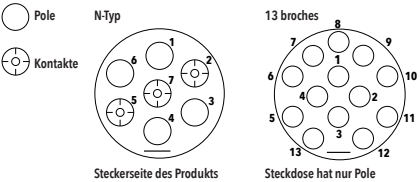


Tabelle 1 N-Typ-Steckdosen bis September 2008		
Pol	Farbe	12-polige N-Typ-Steckdose
1	Gelb	Fahrtrichtungsanzeiger, links
2	Blau	Nebelschlussleuchten (Innenbeleuchtung bei Baujahr vor Oktober 1979)
3	Weiß	Masse
4	Grün	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
5	Braun	Schlussleuchte, rechts
6	Rot	Bremsleuchten
7	Schwarz	Schlussleuchte, links u. Kennzeichenbeleuchtung

Hinweis: Kontakt 2 der N-Typ-Steckdosen mit Baujahr vor Oktober 1979 ist normalerweise spannungsgeladen, auch wenn der Motor des Zugfahrzeuges nicht läuft.

Table 2 13-polige Steckdose an Wohnwagen, die seit dem Baujahr 1. Sept 2008 hergestellt wurden und für die meisten europäischen Wohnwagen		
Pol	Farbe	13-polige Steckdose
1	Gelb	Fahrtrichtungsanzeiger, links
2	Blau	Nebelschlussleuchten
3	Weiß	Masse für Stromkreiskontakte 1 bis 8
4	Grün	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
5	Braun	Schlussleuchte, rechts
6	Rot	Bremsleuchten
7	Schwarz	Schlussleuchte, links u. Kennzeichenbeleuchtung
8	Pink	Rückfahrleuchte
9	Orange	Innenbeleuchtung, Wohnwagen-Batterielader (Stromversorgung)
10	Grau	Kühlschrank (Zündungsgesteuerte Versorgung)
11	Weiß / Schwarz	Masse für Stromkreiskontakt 10
12	Weiß / Blau	Einparkhilfe (Deaktivierung)
13	Weiß / Rot	Masse für Stromkreiskontakt 9

Überprüfung der Verschaltung
Vergewissern Sie sich nach der Installation und vor dem Gebrauch, dass:

- die Steckdose, der Stecker oder die Adapterverbindung sicher angeschlossen sind.
- Verbindungskabel zwischen der Steckdose und dem Zugfahrzeug sicher angeschlossen sind.
- bei ausgeschaltetem Motor die Batterie vom Zugfahrzeug nicht angezapft wird. Verwenden Sie zündungsgesteuerte Schaltkreise, um zu verhindern, dass die Batterie des Zugfahrzeuges entladen wird.
- keine Gefahr besteht, dass Kabel den Boden berühren oder über diesen gezogen werden.
- die Anschlusskabel keine Beschädigungen, Feuchtigkeit oder Korrosion aufweisen.
- alle Anschlussverbindungen ihre korrekten Funktionen erfüllen.
- alle Leuchtfunktionen am Zugfahrzeug mit denen des Anhängers übereinstimmen.

Wartung und Pflege

WICHTIG: Stellen Sie den Gebrauch des Produkts SOFORT ein, wenn Sie Anzeichen von geschmolzenem Kunststoff oder Beschädigungen in Form von verbogenen Kontakten feststellen.

- Überprüfen Sie die Befestigung aller Kontakte in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.

Kontakt
Informationen zu Reparatur- und Kundendienstleistungen erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.
Webseite: silverlinetools.com/de-DE/Support
Postanschrift:
Powerbox
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ
Großbritannien

Entsorgung

- Das Produkt kann nach Gebrauch Öl und Spuren anderer Schmiermittel sowie Schadstoffe aufweisen. Daher dürfen sie es niemals über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produktes beraten.

ES

Características técnicas

Toma: 13 polos
Enchufe: 7 polos, tipo N
Tensión: 12 V
Dimensiones (L x An x A): 82 x 51 x 47 mm
Peso: 72 g

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Instrucciones de seguridad

• Asegúrese de conocer las especificaciones y características de su vehículo de remolque, una conexión incorrecta podría dañar el vehículo y anular cualquier garantía.

• Instale enchufes donde sean fácilmente accesibles y estén cerca de la bola de remolque.

• Utilice cables, fusibles, relés y kits de cableado adecuados para el vehículo y el remolque utilizado. En caso de duda, consulte a un instalador especializado.

⚠ IMPORTANTE: Si no está seguro de la manera correcta y segura de utilizar este producto y los sistemas y circuitos eléctricos necesarios, no lo utilice. Consulte con un técnico o instalador especializado. El uso o la instalación incorrecta puede hacer que el cableado eléctrico y las luces fallen, que no sean fiables o tengan un rendimiento deficiente y podrían dañar gravemente los vehículos.

Instrucciones de conexonado

IMPORTANTE: La siguiente información de cableado muestra los tipos de tomas estándar del Reino Unido y la UE. Verifique la fecha de fabricación de su caravana, o los requerimientos de su remolque, para determinar el cableado requerido. En caso de duda, consulte a un especialista.

Nota: Su enchufe o toma solo será aplicable al tipo de cableado que se indica en el nombre del producto y la fecha de fabricación del remolque o caravana.

